

Γενική Σύσταση αριθ. 1 (1986): Υποβολή Εκθέσεων από τα συμβαλλόμενα κράτη

Οι αρχικές Εκθέσεις που υποβάλλονται δυνάμει του άρθρου 18 της Σύμβασης θα πρέπει να καλύπτουν την κατάσταση μέχρι την ημερομηνία υποβολής. Στη συνέχεια, οι Εκθέσεις θα πρέπει να υποβάλλονται τουλάχιστον κάθε τέσσερα έτη μετά τη λήξη της πρώτης Έκθεσης και θα πρέπει να περιλαμβάνουν τα εμπόδια που συναντώνται στην πλήρη εφαρμογή της Σύμβασης και τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την υπέρβαση των εμποδίων αυτών.

Μετάφραση: Γεώργιος Μακαγιάς

Γενική Σύσταση αριθ. 2 (1987): Υποβολή Εκθέσεων από τα συμβαλλόμενα κράτη

Η Επιτροπή για την Εξάλειψη των Διακρίσεων κατά των Γυναικών,

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή αντιμετώπισε δυσκολίες στο έργο της επειδή ορισμένες αρχικές Εκθέσεις των συμβαλλόμενων κρατών βάσει του άρθρου 18 της Σύμβασης δεν αντικατοπτρίζουν επαρκώς τις πληροφορίες που διαθέτει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές,

Συνιστά:

(α) Τα κράτη μέρη, κατά την προετοιμασία των Εκθέσεων δυνάμει του άρθρου 18 της Σύμβασης, να ακολουθούν τις γενικές κατευθυντήριες γραμμές που υιοθετήθηκαν τον Αύγουστο του 1983 (CEDAW/C/7) όσον αφορά στη μορφή, το περιεχόμενο και την ημερομηνία των Εκθέσεων,

(β) Τα συμβαλλόμενα κράτη να ακολουθούν τη Γενική Σύσταση που υιοθετήθηκε το 1986 με αυτούς τους όρους:

«Οι αρχικές Εκθέσεις που υποβάλλονται δυνάμει του άρθρου 18 της Σύμβασης θα πρέπει να καλύπτουν την κατάσταση μέχρι την ημερομηνία υποβολής. Στη συνέχεια, οι Εκθέσεις θα πρέπει να υποβάλλονται τουλάχιστον κάθε τέσσερα χρόνια μετά τη λήξη της πρώτης Έκθεσης και θα πρέπει να περιλαμβάνουν τα εμπόδια που συναντώνται στην πλήρη εφαρμογή της Σύμβασης και τα μέτρα που υιοθετήθηκαν για την υπέρβαση των εμποδίων αυτών.»

(γ) Οι πρόσθετες πληροφορίες που συμπληρώνουν την Έκθεση ενός κράτους μέρους να αποστέλλονται στη Γραμματεία τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από τη σύνοδο κατά την οποία πρόκειται να εξεταστεί η Έκθεση.

Μετάφραση: Γεώργιος Μακαγιάς

Γενική Σύσταση αριθ. 3 (1987): Εκπαίδευση και εκστρατείες ενημέρωσης του κοινού

Η Επιτροπή για την Εξάλειψη των Διακρίσεων κατά των Γυναικών,

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή για την Εξάλειψη των Διακρίσεων κατά των Γυναικών έχει εξετάσει 34 Εκθέσεις από κράτη μέλη από το 1983,

Λαμβάνοντας περαιτέρω υπόψη ότι, αν και οι Εκθέσεις προέρχονται από κράτη με διαφορετικά επίπεδα ανάπτυξης, παρουσιάζουν σε διαφορετικό βαθμό χαρακτηριστικά που δείχνουν την ύπαρξη στερεοτυπικών αντιλήψεων για τις γυναίκες, τα οποία οφείλονται σε κοινωνικοπολιτισμικούς παράγοντες, οι οποίες διαιωνίζουν τις διακρίσεις λόγω φύλου και εμποδίζουν την εφαρμογή του άρθρου 5 της Σύμβασης,

Προτρέπει όλα τα συμβαλλόμενα κράτη να υιοθετήσουν αποτελεσματικά προγράμματα εκπαίδευσης και ενημέρωσης του κοινού, τα οποία θα συμβάλλουν στην εξάλειψη των προκαταλήψεων και των υφιστάμενων πρακτικών που εμποδίζουν την πλήρη εφαρμογή της αρχής της κοινωνικής ισότητας των γυναικών.

Μετάφραση: Γεώργιος Μακαγιάς

Γενική Σύσταση αριθ. 4 (1987): Επιφυλάξεις

Η Επιτροπή για την Εξάλειψη των Διακρίσεων κατά των Γυναικών,

Έχοντας εξετάσει τις Εκθέσεις των Κρατών Μερών κατά τις συνόδους της,

Εκφράζει την ανησυχία της σχετικά με τον σημαντικό αριθμό επιφυλάξεων που φαίνεται να είναι ασυμβίβαστος με το αντικείμενο και τον σκοπό της Σύμβασης,

Χαιρετίζει την απόφαση των κρατών μερών να εξετάσουν τις επιφυλάξεις κατά την επόμενη συνεδρίασή τους στη Νέα Υόρκη το 1988, και για τον σκοπό αυτό προτείνει σε όλα τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να επανεξετάσουν τις επιφυλάξεις αυτές με σκοπό την άρση τους.

Μετάφραση: Γεώργιος Μακαγιάς

Γενική Σύσταση αριθ. 5 (1988): Προσωρινά ειδικά μέτρα

Η Επιτροπή για την Εξάλειψη των Διακρίσεων κατά των Γυναικών,

Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι Εκθέσεις, οι εισαγωγικές παρατηρήσεις και οι απαντήσεις των κρατών μερών αποκαλύπτουν ότι, ενώ έχει επιτευχθεί σημαντική πρόοδος όσον αφορά την κατάργηση ή την τροποποίηση των νόμων που εισάγουν διακρίσεις, εξακολουθεί να υπάρχει ανάγκη για ανάληψη δράσης για την πλήρη εφαρμογή της Σύμβασης με τη θέσπιση μέτρων για την προώθηση της de facto ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών,

Υπενθυμίζοντας το άρθρο 4. 1 της Σύμβασης,

Συνιστά στα συμβαλλόμενα κράτη να χρησιμοποιούν περισσότερο προσωρινά ειδικά μέτρα, όπως θετική δράση, προνομιακή μεταχείριση ή συστήματα ποσοστώσεων για την προώθηση της ένταξης των γυναικών στην εκπαίδευση, την οικονομία, την πολιτική και την εργασία.

Μετάφραση: Γεώργιος Μακαγίος

Γενική Σύσταση αριθ. 6 (1988): Αποτελεσματικός εθνικός μηχανισμός και δημοσιότητα

Η Επιτροπή για την Εξάλειψη των Διακρίσεων κατά των Γυναικών,

Αφού εξέτασε τις Εκθέσεις των κρατών μελών της Σύμβασης για την Εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών,

Σημειώνοντας το ψήφισμα 42/60 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών της 30ής Νοεμβρίου 1987,

Συνιστά στα κράτη μέρη:

1. Να δημιουργήσουν και/ή να ενισχύσουν αποτελεσματικούς εθνικούς μηχανισμούς, θεσμούς και διαδικασίες, σε υψηλό κυβερνητικό επίπεδο, και με επαρκείς πόρους, δέσμευση και εξουσία για:

(α) να συμβουλεύουν σχετικά με τις επιπτώσεις όλων των κυβερνητικών πολιτικών στις γυναίκες,

(β) να παρακολουθούν συνολικά την κατάσταση των γυναικών,

(γ) να βοηθούν στη χάραξη νέων πολιτικών και στην αποτελεσματική εφαρμογή στρατηγικών και μέτρων για την εξάλειψη των διακρίσεων,

2. Να λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσουν τη διάδοση της Σύμβασης, των Εκθέσεων των συμβαλλομένων κρατών σύμφωνα με το άρθρο 18 και των Εκθέσεων της Επιτροπής στη γλώσσα των ενδιαφερόμενων κρατών,

3. Να ζητούν τη βοήθεια του Γενικού Γραμματέα και του Τμήματος Δημόσιας Πληροφόρησης για την παροχή μεταφράσεων της Σύμβασης και των Εκθέσεων της Επιτροπής,

4. Να περιλαμβάνουν στις αρχικές και περιοδικές Εκθέσεις τους τα μέτρα που έλαβαν σε σχέση με την παρούσα Σύσταση.

Μετάφραση: Γεώργιος Μακαγίος

Γενική Σύσταση αριθ. 7 (1988): Πόροι

Η Επιτροπή για την Εξάλειψη των Διακρίσεων κατά των Γυναικών,

Λαμβάνοντας υπόψη τις αποφάσεις 40/39, 41/108 της Γενικής Συνέλευσης και ιδίως την παράγραφο 14 της απόφασης 42/60, που κάλεσε την Επιτροπή και τα κράτη

μέρη να εξετάσουν το ζήτημα της διεξαγωγής των μελλοντικών συνόδων της Επιτροπής στη Βιέννη,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 42/105 της Γενικής Συνέλευσης και ιδίως την παράγραφο 11, η οποία ζητά από τον Γενικό Γραμματέα να ενισχύσει το συντονισμό μεταξύ του Κέντρου των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και του Κέντρου Κοινωνικής Ανάπτυξης και Ανθρωπιστικών Υποθέσεων της Γραμματείας σε σχέση με την εφαρμογή των Συνθηκών για τα ανθρώπινα δικαιώματα και την εξυπηρέτηση των συμβατικών οργάνων,

Συνιστά στα κράτη μέρη:

1. Να συνεχίσουν να υποστηρίζουν τις προτάσεις για την ενίσχυση του συντονισμού μεταξύ του Κέντρου για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στη Γενεύη και του Κέντρου για την Κοινωνική Ανάπτυξη και τις Ανθρωπιστικές Υποθέσεις στη Βιέννη, σε σχέση με την εξυπηρέτηση της Επιτροπής,

2. Να υποστηρίζουν τις προτάσεις για τη συνεδρίαση της Επιτροπής στη Νέα Υόρκη και τη Βιέννη,

3. Να λάβουν όλα τα αναγκαία και κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η Επιτροπή θα έχει στη διάθεσή της επαρκείς πόρους και υπηρεσίες για να τη βοηθήσουν στα καθήκοντά της βάσει της Σύμβασης και ιδίως ότι θα υπάρχει προσωπικό πλήρους απασχόλησης για να βοηθήσει την Επιτροπή να προετοιμαστεί για τις συνόδους της και κατά τη διάρκεια των συνόδων της,

4. Να εξασφαλίσουν ότι οι συμπληρωματικές Εκθέσεις και το υλικό υποβάλλονται εγκαίρως στη Γραμματεία, ώστε να μεταφραστούν στις επίσημες γλώσσες των Ηνωμένων Εθνών εγκαίρως για να διανεμηθούν και να εξεταστούν από την Επιτροπή.

Μετάφραση: Άννα Κέλη

Γενική Σύσταση αριθ. 8 (1988): Εφαρμογή του άρθρου 8 της Σύμβασης

Η Επιτροπή για την Εξάλειψη των Διακρίσεων κατά των Γυναικών,

Έχοντας εξετάσει τις Εκθέσεις των κρατών μερών που υποβλήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 18 της Σύμβασης,

Συνιστά στα κράτη μέρη να λάβουν περαιτέρω άμεσα μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 4 της Σύμβασης για να εξασφαλίσουν την πλήρη εφαρμογή του άρθρου 8 της Σύμβασης και να εγγυηθούν στις γυναίκες σε ισότιμη βάση με τους άνδρες και χωρίς καμία διάκριση την ευκαιρία να εκπροσωπούν την κυβέρνησή τους σε διεθνές επίπεδο και να συμμετέχουν στις εργασίες των διεθνών οργανισμών.

Μετάφραση: Άννα Κέλη/ Θεοδώρα Χατζησωτηρίου

Γενική Σύσταση αριθ. 9 (1989): Στατιστικά στοιχεία σχετικά με την κατάσταση των γυναικών

Η Επιτροπή για την Εξάλειψη των Διακρίσεων κατά των Γυναικών,

Θεωρώντας ότι οι στατιστικές πληροφορίες είναι απολύτως απαραίτητες για την κατανόηση της πραγματικής κατάστασης των γυναικών σε κάθε ένα από τα κράτη που είναι συμβαλλόμενα μέρη της Σύμβασης,

Έχοντας παρατηρήσει ότι πολλά από τα συμβαλλόμενα κράτη που υποβάλλουν τις Εκθέσεις τους προς εξέταση στην Επιτροπή δεν παρέχουν στατιστικά στοιχεία,

Συνιστά στα κράτη μέρη να καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να εξασφαλίσουν ότι οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες που είναι αρμόδιες για τον σχεδιασμό των εθνικών απογραφών και άλλων κοινωνικών και οικονομικών ερευνών διαμορφώνουν τα ερωτηματολόγια τους κατά τρόπο τέτοιο ώστε τα στοιχεία να μπορούν να αναλυθούν ανά φύλο, τόσο σε απόλυτους αριθμούς όσο και σε ποσοστά, ώστε οι ενδιαφερόμενοι χρήστες να μπορούν εύκολα να λάβουν πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση των γυναικών στον συγκεκριμένο τομέα που τους ενδιαφέρει.

Μετάφραση: Άννα Κέλη/ Θεοδώρα Χατζησωτηρίου

Γενική Σύσταση αριθ. 10 (1989): Δέκατη επέτειος από την υιοθέτηση της Σύμβασης για την Εξάλειψη όλων των μορφών Διακρίσεων κατά των Γυναικών

Η Επιτροπή για την Εξάλειψη των Διακρίσεων κατά των Γυναικών,

Θεωρώντας ότι η 18η Δεκεμβρίου 1989 σηματοδοτεί τη δέκατη επέτειο από την υιοθέτηση της Σύμβασης για την εξάλειψη όλων των μορφών Διακρίσεων κατά των Γυναικών,

Θεωρώντας περαιτέρω ότι κατά τη διάρκεια αυτών των δέκα ετών η Σύμβαση έχει αποδειχθεί ένα από τα πιο αποτελεσματικά μέσα που έχουν υιοθετήσει τα Ηνωμένα Έθνη για την προώθηση της ισότητας μεταξύ των φύλων στις κοινωνίες των κρατών μερών της,

Υπενθυμίζοντας τη Γενική Σύσταση αριθ. 6 (1988) σχετικά με τον αποτελεσματικό εθνικό μηχανισμό και τη δημοσιότητα,

Συνιστά ότι, με την ευκαιρία της δέκατης επετείου από την υιοθέτηση της Σύμβασης, τα συμβαλλόμενα κράτη θα πρέπει να εξετάσουν:

1. Την ανάληψη προγραμμάτων, συμπεριλαμβανομένων συνεδρίων και σεμιναρίων, για τη δημοσιοποίηση της Σύμβασης για την Εξάλειψη όλων των μορφών Διακρίσεων κατά των Γυναικών στις κύριες γλώσσες των χωρών τους και την παροχή πληροφοριών σχετικά με τη Σύμβαση στις αντίστοιχες χώρες τους·

2. Να προσκαλέσουν τις εθνικές γυναικείες οργανώσεις να συνεργαστούν στις εκστρατείες δημοσιότητας σχετικά με τη Σύμβαση και την εφαρμογή της και να

ενθαρρύνουν τις μη κυβερνητικές οργανώσεις σε εθνικό, περιφερειακό και διεθνές επίπεδο να δημοσιοποιήσουν τη Σύμβαση και την εφαρμογή της·

3. Την ενθάρρυνση της ανάληψης δράσης για την πλήρη εφαρμογή των αρχών της Σύμβασης, και ιδίως του άρθρου 8, το οποίο αφορά τη συμμετοχή των γυναικών σε όλα τα επίπεδα δραστηριότητας των Ηνωμένων Εθνών και του συστήματος των Ηνωμένων Εθνών.

4. Να ζητηθεί από τον Γενικό Γραμματέα να τιμήσει τη δέκατη επέτειο της υιοθέτησης της Σύμβασης δημοσιεύοντας και διαδίδοντας, σε συνεργασία με τους Ειδικευμένους Οργανισμούς, έντυπο και άλλο υλικό σχετικά με τη Σύμβαση και την εφαρμογή της σε όλες τις επίσημες γλώσσες των Ηνωμένων Εθνών, προετοιμάζοντας τηλεοπτικά ντοκιμαντέρ σχετικά με τη Σύμβαση και διαθέτοντας τους αναγκαίους πόρους στο Τμήμα για την Προώθηση των Γυναικών, Κέντρο Κοινωνικής Ανάπτυξης και Ανθρωπιστικών Υποθέσεων του Γραφείου των Ηνωμένων Εθνών στη Βιέννη, προκειμένου να προετοιμάσει ανάλυση των πληροφοριών που παρείχαν τα κράτη μέλη για την επικαιροποίηση και δημοσίευση της έκθεσης της Επιτροπής (A/CONF.116/13), η οποία δημοσιεύθηκε για πρώτη φορά στην Παγκόσμια Διάσκεψη για την ανασκόπηση και την αξιολόγηση των επιτευγμάτων της δεκαετίας των Ηνωμένων Εθνών για τις γυναίκες: Ισότητα, Ανάπτυξη και Ειρήνη, που πραγματοποιήθηκε στο Ναϊρόμπι το 1985.

Μετάφραση: Άννα Κέλη/ Θεοδώρα Χατζησωτηρίου

Γενική Σύσταση αριθ. 11 (1989): Τεχνικές συμβουλευτικές υπηρεσίες για τις υποχρεώσεις υποβολής Εκθέσεων

Η Επιτροπή για την Εξάλειψη των Διακρίσεων κατά των Γυναικών,

Λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 3 Μαρτίου 1989, 96 κράτη είχαν επικυρώσει τη Σύμβαση για την Εξάλειψη όλων των μορφών Διακρίσεων κατά των Γυναικών,

Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι μέχρι την ημερομηνία αυτή είχαν παραληφθεί 60 αρχικές και 19 δεύτερες περιοδικές Εκθέσεις,

Σημειώνοντας ότι 36 αρχικές και 36 δεύτερες περιοδικές Εκθέσεις έπρεπε να υποβληθούν μέχρι τις 3 Μαρτίου 1989 και δεν είχαν ακόμη παραληφθεί,

Αποδεχόμενη το αίτημα της απόφασης 43/115 της Γενικής Συνέλευσης, παράγραφος 9, ότι ο Γενικός Γραμματέας θα πρέπει να οργανώσει, στο πλαίσιο των υφιστάμενων πόρων και λαμβάνοντας υπόψη τις προτεραιότητες του προγράμματος συμβουλευτικών υπηρεσιών, περαιτέρω μαθήματα κατάρτισης για τις χώρες που αντιμετωπίζουν τις πιο σοβαρές δυσκολίες στην εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους για υποβολή Εκθέσεων βάσει των διεθνών πράξεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα,

Συνιστά στα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν, να στηρίζουν και να συνεργαστούν σε σχέδια για τεχνικές συμβουλευτικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων σεμιναρίων

κατάρτισης, για να βοηθήσουν τα κράτη μέρη κατόπιν αιτήματός τους στην εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους για υποβολή Εκθέσεων βάσει του άρθρου 18 της Σύμβασης.

Μετάφραση: Άννα Κέλλη/ Θεοδώρα Χατζησωτηρίου

Γενική Σύσταση αριθ. 12 (1989): Βία κατά των γυναικών

Η Επιτροπή για την Εξάλειψη των Διακρίσεων κατά των Γυναικών,

Θεωρώντας ότι τα άρθρα 2, 5, 11, 12 και 16 της Σύμβασης απαιτούν από τα κράτη μέρη να ενεργούν για την προστασία των γυναικών από κάθε είδους βία που εκδηλώνεται στην οικογένεια, στον χώρο εργασίας ή σε οποιονδήποτε άλλο τομέα της κοινωνικής ζωής,

Λαμβάνοντας υπόψη την απόφαση 1988/27 του Οικονομικού και Κοινωνικού Συμβουλίου,

Συνιστά στα κράτη μέρη να συμπεριλάβουν στις περιοδικές τους Εκθέσεις προς την Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με:

1. Την ισχύουσα νομοθεσία για την προστασία των γυναικών από τα κρούσματα κάθε είδους βίας στην καθημερινή ζωή (συμπεριλαμβανομένης της σεξουαλικής βίας, των κακοποιήσεων στην οικογένεια, της σεξουαλικής παρενόχλησης στον χώρο εργασίας κ.λπ.)
2. Άλλα μέτρα που έχουν ληφθεί για την εξάλειψη αυτής της βίας-
3. Την ύπαρξη υπηρεσιών υποστήριξης για τις γυναίκες που είναι θύματα επιθετικότητας ή κακοποίησης
4. Στατιστικά στοιχεία σχετικά με τη συχνότητα εμφάνισης κάθε είδους βίας κατά των γυναικών και σχετικά με τις γυναίκες που είναι θύματα βίας.

Μετάφραση: Άννα Κέλλη/: Θεοδώρα Χατζησωτηρίου

Γενική Σύσταση αριθ. 13 (1989) : Ίση αμοιβή για εργασία ίσης αξίας

Η Επιτροπή για την Εξάλειψη των Διακρίσεων κατά των Γυναικών,

Υπενθυμίζοντας τη Σύμβαση αριθ. 100 της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας σχετικά με την Ίση αμοιβής ανδρών και γυναικών εργαζομένων για εργασία ίσης αξίας, η οποία έχει επικυρωθεί από τη μεγάλη πλειονότητα των κρατών μερών της Σύμβασης για την Εξάλειψη όλων των μορφών Διακρίσεων κατά των Γυναικών,

Υπενθυμίζοντας επίσης ότι έχει εξετάσει 51 αρχικές και 5 δεύτερες περιοδικές Εκθέσεις των κρατών μερών από το 1983,

Θεωρώντας ότι, αν και οι Εκθέσεις των κρατών μερών δείχνουν ότι, παρόλο που η αρχή της ίσης αμοιβής για εργασία ίσης αξίας έχει γίνει αποδεκτή στη νομοθεσία

πολλών χωρών, πρέπει να γίνουν ακόμη πολλά για να εξασφαλιστεί η εφαρμογή της αρχής αυτής στην πράξη, προκειμένου να ξεπεραστεί ο διαχωρισμός των φύλων στην αγορά εργασίας,

Συνιστά στα κράτη μέρη της Σύμβασης για την εξάλειψη όλων των μορφών διάκρισης κατά των γυναικών:

1. Προκειμένου να εφαρμοστεί πλήρως η Σύμβαση για την Εξάλειψη όλων των μορφών Διακρίσεων κατά των Γυναικών, τα συμβαλλόμενα κράτη που δεν έχουν ακόμη επικυρώσει τη Σύμβαση αριθ. 100 της ΔΟΕ θα πρέπει να ενθαρρυνθούν να το πράξουν.

2. Θα πρέπει να εξετάσουν τη μελέτη, την ανάπτυξη και την υιοθέτηση συστημάτων αξιολόγησης των θέσεων εργασίας με βάση κριτήρια που δεν κάνουν διάκριση μεταξύ των φύλων, τα οποία θα διευκολύνουν τη σύγκριση της αξίας των θέσεων εργασίας διαφορετικής φύσης, στις οποίες σήμερα κυριαρχούν οι γυναίκες, με τις θέσεις εργασίας στις οποίες κυριαρχούν οι άνδρες, και θα πρέπει να συμπεριλάβουν τα αποτελέσματα που επιτυγχάνονται στις εκθέσεις τους προς την Επιτροπή για την Εξάλειψη των Διακρίσεων κατά των Γυναικών.

3. Θα πρέπει να υποστηρίζουν, στο μέτρο του δυνατού, τη δημιουργία μηχανισμών εφαρμογής και να ενθαρρύνουν τις προσπάθειες των μερών των συλλογικών συμβάσεων, όπου αυτές ισχύουν, για να εξασφαλίσουν την εφαρμογή της αρχής της ίσης αμοιβής για εργασία ίσης αξίας.

Μετάφραση: Θεοδώρα Χατζησωτηρίου

Γενική σύσταση αριθ. 16 (1991) : Οι μη αμειβόμενες εργαζόμενες σε οικογενειακές επιχειρήσεις της υπαίθρου και των αστικών κέντρων

Η Επιτροπή για την Εξάλειψη των Διακρίσεων κατά των Γυναικών,

Λαμβάνοντας υπόψη τα άρθρα 2 (γ) και 11 (γ), (δ) και (ε) της Σύμβασης για την Εξάλειψη κάθε μορφής Διακρίσεων κατά των Γυναικών, καθώς και τη Γενική Σύσταση αριθ. 9 (1989) σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία που αφορούν την κατάσταση των γυναικών,

Λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα υψηλό ποσοστό γυναικών στα κράτη μέρη εργάζεται χωρίς αμοιβή, κοινωνική ασφάλιση και κοινωνικές παροχές σε επιχειρήσεις που συνήθως ανήκουν σε άνδρα μέλος της οικογένειας,

Σημειώνοντας ότι οι Εκθέσεις που υποβλήθηκαν στην Επιτροπή για την Εξάλειψη των Διακρίσεων κατά των Γυναικών γενικά δεν αναφέρονται στο πρόβλημα των μη αμειβόμενων εργαζομένων γυναικών σε οικογενειακές επιχειρήσεις,

Επιβεβαιώνοντας ότι η μη αμειβόμενη εργασία αποτελεί μορφή εκμετάλλευσης των γυναικών που αντιβαίνει στη Σύμβαση,

Συνιστά στα συμβαλλόμενα κράτη:

(α) Να συμπεριλάβουν στις Εκθέσεις τους προς την Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με τη νομική και κοινωνική κατάσταση των γυναικών που εργάζονται χωρίς αμοιβή σε οικογενειακές επιχειρήσεις·

(β) Να συλλέγουν στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις γυναίκες που εργάζονται χωρίς αμοιβή, κοινωνική ασφάλιση και κοινωνικές παροχές σε επιχειρήσεις που ανήκουν σε μέλος της οικογένειας και να συμπεριλαμβάνουν τα στοιχεία αυτά στις εκθέσεις τους προς την Επιτροπή·

(γ) Να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν αμοιβή, κοινωνική ασφάλιση και κοινωνικές παροχές για τις γυναίκες που εργάζονται χωρίς τις παροχές αυτές σε επιχειρήσεις που ανήκουν σε μέλος της οικογένειας.

Μετάφραση: Χριστίνα Παραδέλη

**Γενική σύσταση αριθ. 17: Μέτρηση και ποσοτικοποίηση των
μη αμειβόμενων οικιακών δραστηριοτήτων των γυναικών και η αναγνώρισή
τους**

στο ακαθάριστο εθνικό προϊόν

Η Επιτροπή για την Εξάλειψη των Διακρίσεων έναντι των Γυναικών,

*Λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 11 της Σύμβασης για την Εξάλειψη όλων των
Μορφών Διακρίσεων κατά των Γυναικών,*

*Υπενθυμίζοντας την παράγραφο 120 των Προοπτικών Στρατηγικών του
Ναϊρόμπι για την Προώθηση των Γυναικών,*

*Επιβεβαιώνοντας ότι η μέτρηση και η ποσοτικοποίηση των μη αμειβόμενων
οικιακών δραστηριοτήτων των γυναικών, οι οποίες συμβάλλουν στην ανάπτυξη κάθε
χώρας, θα βοηθήσουν στην αποκάλυψη του de facto οικονομικού ρόλου των γυναικών,*

*Πεπεισμένη ότι η εν λόγω μέτρηση και ποσοτικοποίηση προσφέρει τη βάση για
τη διαμόρφωση περαιτέρω πολιτικών σχετικών με την προώθηση των γυναικών,*

*Σημειώνοντας τις συζητήσεις της Στατιστικής Επιτροπής, κατά την εικοστή
πρώτη σύνοδό της, σχετικά με την τρέχουσα αναθεώρηση του Συστήματος Εθνικών
Λογαριασμών και την ανάπτυξη στατιστικών για τις γυναίκες,*

Συνιστά στα συμβαλλόμενα κράτη:

(α) Ενθαρρύνουν και υποστηρίζουν την έρευνα και τις πειραματικές μελέτες για τη μέτρηση και την αποτίμηση των μη αμειβόμενων οικιακών δραστηριοτήτων των γυναικών· για παράδειγμα, διεξάγοντας έρευνες σχετικά με τη χρήση του χρόνου ως μέρος των εθνικών προγραμμάτων έρευνας νοικοκυριών και συλλέγοντας στατιστικά στοιχεία καταναμημένα ανά φύλο σχετικά με τον χρόνο που αφιερώνεται σε δραστηριότητες τόσο στο νοικοκυριό όσο και στην αγορά εργασίας·

(β) Να λάβουν μέτρα, σύμφωνα με τις διατάξεις της Σύμβασης για την εξάλειψη κάθε μορφής διακρίσεων κατά των γυναικών και των Προοπτικών Στρατηγικών του Ναϊρόμπι για την προώθηση των γυναικών, προκειμένου να ποσοτικοποιηθούν και να συμπεριληφθούν οι μη αμειβόμενες οικιακές δραστηριότητες των γυναικών στο ακαθάριστο εθνικό προϊόν·

(γ) Να συμπεριλάβουν στις εκθέσεις που υποβάλλουν σύμφωνα με το άρθρο 18 της Σύμβασης πληροφορίες σχετικά με τις έρευνες και τις πειραματικές μελέτες που έχουν πραγματοποιηθεί για τη μέτρηση και την αποτίμηση των μη αμειβόμενων οικιακών δραστηριοτήτων, καθώς και σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί στην ενσωμάτωση των μη αμειβόμενων οικιακών δραστηριοτήτων των γυναικών στους εθνικούς λογαριασμούς.

Μετάφραση: Βασιλική Αντωνιάδου

Γενική σύσταση αριθ. 18: Γυναίκες με αναπηρία

Η Επιτροπή για την Εξάλειψη των Διακρίσεων κατά των Γυναικών,

Λαμβάνοντας υπόψη ιδιαίτερα το άρθρο 3 της Σύμβασης για την Εξάλειψη Κάθε Μορφής Διάκρισης κατά των Γυναικών,

Έχοντας εξετάσει περισσότερες από 60 περιοδικές εκθέσεις των κρατών μερών και έχοντας αναγνωρίσει ότι αυτές παρέχουν ελάχιστες πληροφορίες σχετικά με τις γυναίκες με αναπηρία,

Εκφράζοντας την ανησυχία της για την κατάσταση των γυναικών με αναπηρία, οι οποίες υφίστανται διπλή διάκριση λόγω των ιδιαίτερων συνθηκών διαβίωσής τους,

Υπενθυμίζοντας την παράγραφο 296 των Στρατηγικών του Ναϊρόμπι για την πρόοδο των γυναικών, στην οποία οι γυναίκες με αναπηρία θεωρούνται ευάλωτη ομάδα υπό τον τίτλο «τομείς ειδικού ενδιαφέροντος»,

Επιβεβαιώνοντας την υποστήριξή της προς το Παγκόσμιο Πρόγραμμα Δράσης για τα Άτομα με Αναπηρία (1982),

Συνιστά στα κράτη μέρη να παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τις γυναίκες με αναπηρία στις περιοδικές εκθέσεις τους, καθώς και σχετικά με τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την αντιμετώπιση της ιδιαίτερης κατάστασής τους, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών μέτρων που εξασφαλίζουν την ίση πρόσβασή τους στην εκπαίδευση και την απασχόληση, στις υπηρεσίες υγείας και στην κοινωνική ασφάλιση, και που εξασφαλίζουν τη συμμετοχή τους σε όλους τους τομείς της κοινωνικής και πολιτιστικής ζωής.

Μετάφραση: Θεοδώρα Χατζησωτηρίου